



KOMUNIKAT PRASOWY

EDPS/2016/06

Bruksela, dnia 12 lutego 2016 r.

EIOD z zadowoleniem przyjmuje „umowę parasolową” między UE a USA i podkreśla konieczność skutecznych zabezpieczeń

W opublikowanej dziś [opinii](#) Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) wyraził swoje poparcie dla inicjatywy [„umowy parasolowej” między UE a USA](#). Zalecił wprowadzenie w ustaleniach [trzech istotnych ulepszeń](#), tak aby ustanowić globalny przykład zrównoważonej wymiany i przekazywania danych osobowych na potrzeby egzekwowania prawa oraz aby zwiększyć zaufanie między tymi dwoma partnerami strategicznymi. Opowiedział się również za [innymi objaśnieniami](#) przed podpisaniem parafowanej umowy.

Giovanni Buttarelli, EIOD, stwierdził: „Globalizacja oznacza, że rządy pracują ciężiej niż kiedykolwiek na rzecz zwalczania przestępczości, co oznacza bardziej usystematyzowaną wymianę istotnych informacji. „Umowa parasolowa” między UE a USA może wyznaczyć **nowy międzynarodowy standard**. Aby przedsięwzięcie to zakończyło się powodzeniem, zachęcamy strony, aby starannie rozważyły ostatnie ważne zmiany. Pomogą one wprowadzić porozumienie w pełni zgodne z zasadami konstytucyjnymi UE, w szczególności Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej”.

EIOD z zadowoleniem przyjmuje i podziela zamiar negocjatorów UE i USA dotyczący **zapewnienia wysokiego poziomu ochrony** danych osobowych przekazywanych między stronami na potrzeby egzekwowania prawa oraz docenia ich zaangażowanie na rzecz wprowadzenia skutecznych zabezpieczeń.

Ostatnia runda negocjacji w sprawie „umowy parasolowej” została zakończona przed niedawnymi zmianami ustawodawczymi (w szczególności porozumieniem politycznym w sprawie pakietu reform w zakresie ochrony danych osobowych w UE oraz orzeczeniem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej w sprawie *Schrems*). Również w tym kontekście za niezbędne uznaje się pewne korekty i objaśnienia w celu zapewnienia, aby proponowana umowa odzwierciedlała ducha powyższych zmian.

W swojej opinii EIOD przedstawia konstruktywne i obiektywne informacje na temat objaśnień i poprawek niezbędnych do zapewnienia, aby proponowana umowa odpowiednio chroniła prawa osób. Konkretnie problemy dotyczą skuteczności **dochodzenia odszkodowania na drodze sądowej, przeciwdziałania zbiorczemu przekazywaniu danych szczególnie chronionych** oraz zapewnienia, aby wszystkie przewidziane gwarancje miały zastosowanie do wszystkich osób objętych ochroną wynikającą z Karty, a nie tylko do obywateli UE.

Poprzez zapewnienie ram dokonywania transatlantyckich transferów danych umowa parasolowa między UE a USA powinna pokazać, w jaki sposób UE może świecić przykładem w zakresie umacniania praw do prywatności i ochrony danych osobowych.

Informacje ogólne

Prywatność i ochrona danych są prawami podstawowymi w UE. Ochrona danych jest prawem podstawowym chronionym na mocy przepisów prawa europejskiego i zapisanym w art. 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

Zasady ochrony danych w instytucjach UE, jak również obowiązki Europejskiego Inspektora Ochrony Danych (EIOD) określono szczegółowo w [rozporządzeniu \(WE\) nr 45/2001](#). EIOD jest względnie nowym, ale coraz bardziej wpływowym niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za monitorowanie przetwarzania danych osobowych przez [instytucje i organy UE](#), doradztwo w zakresie polityki i ustawodawstwa mającego wpływ na ochronę prywatności oraz współpracę z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnego poziomu ochrony danych.

Giovanni Buttarelli (Europejski Inspektor Ochrony Danych) oraz **Wojciech Wiewiórowski** (zastępca EIOD) zostali powołani wspólną decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady. Mianowani na pięcioletnią kadencję, objęli urząd w dniu 4 grudnia 2014 r.

Dane osobowe: Wszelkie informacje dotyczące zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania (żyjącej) osoby fizycznej. Przykładami są imiona i nazwiska, daty urodzenia, fotografie, nagrania wideo, adresy e-mail i numery telefonów. Inne dane, takie jak adresy IP i treść komunikacji – związane z użytkownikami końcowymi usług komunikacyjnych lub dostarczone przez nich – są również uważane za dane osobowe.

Prywatność: Prawo jednostki do spokoju oraz kontroli nad dotyczącymi jej informacjami. Prawo do prywatności lub życia prywatnego jest zapisane w Powszechnej deklaracji praw człowieka (art. 12), europejskiej konwencji praw człowieka (art. 8) oraz [Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej](#) (art. 7). W Karcie zapisano także wyraźnie prawo do ochrony danych osobowych (art. 8).

Przetwarzanie danych osobowych: Zgodnie z art. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 45/2001 przetwarzanie danych osobowych oznacza „każdą operację lub zestaw operacji, dokonywanych na danych osobowych przy pomocy środków zautomatyzowanych lub innych, jak np.: gromadzenie, nagrywanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptacja lub modyfikacja, odzyskiwanie, konsultowanie, wykorzystywanie, ujawnienie przez transmisję, rozpowszechnianie lub udostępnianie w inny sposób, układanie lub kompilowanie, blokowanie, usuwanie lub niszczenie”. Zob. [glosariusz](#) na stronie internetowej EIOD.

Europejski Inspektor Ochrony Danych (EIOD) jest niezależnym organem nadzorczym odpowiedzialnym za ochronę danych osobowych i prywatności oraz krzewienie dobrych praktyk w instytucjach i organach UE. Swoje zadania realizuje on:

- monitorując przetwarzanie danych osobowych przez administrację UE;
- doradzając w zakresie polityk i ustawodawstwa mających wpływ na prywatność;
- współpracując z podobnymi organami w celu zapewnienia spójnej ochrony danych.

[Opinia EIOD](#) jest dostępna na stronie internetowej EIOD. Pytania można kierować na adres: press@edps.europa.eu

EIOD – europejski strażnik ochrony danych osobowych
www.edps.europa.eu



Obserwuj nas na Twitterze:

[@EU_EDPS](#)